

УДК 793.31(=21):930.85(476)

И. И. Таркан

Феномен индийского танца в современной белорусской культуре: историко-культурологический обзор

Описывается рецепция хореографии национальных индийских танцев белорусскими исполнительницами, выявляются экзистенциальные и культурологические основания присутствия этой традиции в Беларуси. Предпринята попытка идентифицировать традиционные танцы Индии, подчеркнуть их стилистические особенности. На основе интервью автора с восприимчивыми национального индийского танца проанализировано распространение некоторых его форм в Беларуси.

В культуре Индии танцевальное искусство играет исключительно важную, системообразующую роль. В древнем трактате «Абхиная-дарпана» Нандикешваре (2-я половина 1 тыс. н. э.) по технике хореографии сказано, что танцор должен пропевать песню горлом, изображать ее смысл жестами, настроение – глазами и отбивать точный ритм ногами¹. С VIII в. до н. э. до середины XX в. танец был той основой, на которой выстраивалось все зрелищное искусство Индии. Постановки сюжетов на сцене, давшие начало индийскому театру, всегда передавались посредством танца, а его исполнение сопровождалось ритмической игрой на музыкальных инструментах и пением. На протяжении этого времени в индийских диалектах не существовало специального слова для обозначения спектакля, все происходящее на сцене называлось собирательным словом «танец». С первой половины XX в. в Индии происходила постепенная дифференциация зрелищных искусств – формировался драматический театр, развивалось инструментальное и вокальное искусство [11].

Следует отметить, что к началу XX в. многие классические техники индийского танца оказались почти полностью утраченными и забытыми. На волне национально-освободительного движения выходцы из городского среднего класса, увлеченные культурными практиками храмовых танцовщиц (девадаси), возрождали классические танцы. Среди реконструкторов техники индийского танца наиболее известны Рукмини Деви Арандейл (1904–1986) и Валлатхол Нараяна Менон (1878–1958). Они основали колледж изящных искусств «Калакшетра» (г. Ченнаи, Индия) и школу «Керала Каламандалам» (г. Черутхурутхи, Индия), которые на сегодняшний день имеют статус университетов и являются наиболее престижными высшими учебными заведениями в области музыкального образования [9; 12].

¹ Менон М. С. Н. Танец и язык жестов // Индия. Перспектива. – Минск, 1997. – Январь.

Во второй половине XX в. индийский танец приобрел популярность в странах Запада, что объяснялось общей увлеченностью послевоенного поколения индийскими культурными и религиозно-философскими практиками. Наибольший вклад в распространение классического индийского танца на Западе сделала династия музыкантов и танцоров Баласарасвати – Найт. Выдающейся исполнительницей и популяризатором бхаратанатъям была Танджавур Баласарасвати (1918–1984), признанная «величайшей индийской танцовщицей всех времен» [10; 15].

В Советском Союзе зрелищные искусства представляли собой наиболее динамичную и масштабную область межкультурных отношений СССР и Индии с начала установления дружеских отношений между странами в 1971 г. Советские зрители в 70–80-е гг. XX в. тепло принимали танцевально-драматические коллективы индийского культурного института «Шрирам Бхаратия Кала Кендра», такие как «Раджастханский ансамбль танца и музыки», музыкально-драматическую труппу «Якшагана», ансамбль танца «Катхак». Кульминацией отношений СССР и Индии в области культуры и музыкально-танцевального искусства стал фестиваль советско-индийской дружбы 1987–1988 гг., проведенный по инициативе М. С. Горбачева и Раджива Ганди. Во время фестиваля десятки советских и индийских коллективов и деятелей искусств дали концерты в многочисленных регионах двух дружественных стран [1, с. 15, 16].

Проведение фестиваля способствовало росту интереса к индийской хореографии среди граждан советских республик, включая и Беларусь. В 1990-х гг. в Беларуси появились первые любительские коллективы индийского танца, организованы выезды для профессионального обучения, проводились публичные выступления. По словам участниц танцевальных ансамблей², устойчивый интерес к индийским танцам у белорусов сохранялся до 1-й половины 2000-х гг. Вместе с тем по сравнению с западными и восточными танцами индийская хореография никогда не пользовалась массовой популярностью, ограничиваясь в разные годы деятельностью четырех-пяти танцевальных студий. В настоящее время танцевальное индийское искусство остается узкой сферой, сохраняя экзотический статус и отвечая личностным запросам в самореализации некоторой части белорусских граждан. Среди участниц танцевальных коллективов преобладает устойчивый интерес к индийской культурной традиции и стремление к исполнению индийских танцев в соответствии с каноническими стандартами.

Исследование этих процессов представляет очевидный интерес, поскольку позволяет описать сегмент белорусского общества с широкими культурными интересами, понять мотивы, по которым люди увлекают-

² По результатам интервью с Н. Р. Скоробогатой, консультантом по индийским танцам, от 07.12.2017 г.

ся танцевальнымі направамі індыйскай культуры, раскрыць формы рэцепцыі нацыянальных індыйскіх танцаў беларускімі выканаўцамі, а таксама выявіць псіхалагічныя і міравоззренчыя асновы прысутства гэтай традыцыі ў Беларусі.

Отметим, что в середине XX в. исследователи сосредоточивались преимущественно на хореографических и музыкальных аспектах индийского танцевального искусства. С конца 1980-х гг. танец рассматривался в контексте социальных (социально-экономических, политических и культурных) процессов современного общества. Вопросам трансформации танцевального искусства в условиях глобальной рыночной экономики, роли индийских танцевальных общин в борьбе за гражданские права женщин и гендерного равенства в Индии посвящены монографии голландской исследовательницы Саскии С. Керсенбум [13], П. Шринивасан [17], Д. Сонеджи [16], А. Морком [14] и др.

В белорусской научной литературе феномен индийского танца ранее специально не исследовался. Единственный сегмент влияния индийских традиций на белорусское общество, который попал в фокус исследовательского интереса, – религиозные движения. В 1990-е гг. были опубликованы диссертация [2] и монография [3] белорусского этнолога А. В. Гурко, посвященные появлению и развитию в Республике Беларусь общин последователей гаудия-вайшнавизма. Эта тема частично была отражена в монографии В. А. Мартиновича [6, с. 327, 328].

Поскольку данный феномен не изучался подробно в белорусской научной литературе, процессы формирования эмпирического массива исследования приобрели особую актуальность. Был проведен поиск и опрос фактических восприимчивых индийской танцевальной культуры в Беларуси.

Для полустандартизированного интервью (проводилось в 2017–2018 гг. в г. Минске) был разработан сценарий (гайд), содержащий три блока вопросов, включающих 1) мотивацию увлечения респондентов индийскими танцами; 2) связь с опытом преподавания и (или) исполнения индийских танцев; 3) характер влияния приобретенного опыта на жизнь опрошенного. Всего проведено 9 интервью³.

Наиболее известными студиями индийского танца в Беларуси являются «Индивара», «Наваратна», «Сапна» и «Амрапали». Они отличаются по направлениям преподаваемых в них танцев. В «Индиваре», «Наваратне» и «Сапне» акцент сделан на изучении классических танцев. Фольклорный и эстрадный танец преимущественно преподают в «Амрапали».

³ Интервью с руководителями студий Н. А. Власовой («Наваратна»), Е. П. Сипач («Сапна»), Д. Г. Лонской («Амрапали»), Л. Г. Хотулевой («Индивара»), преподавателями классических танцев С. И. Баркун, О. В. Рухленко, И. В. Михалкович, Н. М. Скляренко и с упомянутой выше Н. Р. Скоробогатой.

На примере студий танца реконструируется и анализируется рецепция традиции индийского танца в современной белорусской культуре.

Систематическое развитие индийских танцев в Беларуси связано с именем С. И. Баркун, создавшей ансамбль «Сарасвати». Ее история типична для белорусских последовательниц индийского танца: самостоятельное обучение, исполнение индийских танцев, получение профессионального музыкального образования в одном из вузов Индии и создание собственной студии в Беларуси.

Будучи профессиональной фигуристкой С. И. Баркун интересовалась не столько спортивно-состязательной стороной фигурного катания, сколько его художественной и хореографической составляющими. Увлеченность индуизмом привела ее к знакомству с учителями классического индийского танца. С. И. Баркун сказала, что бхаратанатьям подошел ей идеально, поскольку сочетал в себе высокую эстетику традиционной индийской культуры и сложную технику исполнения, требующую больших физических нагрузок, к которым она привыкла.

До открытия студии «Сарасвати» С. И. Баркун два года брала частные уроки по бхаратанатьям в Санкт-Петербурге. Обучалась она танцам эстрадным (болливуд) и с элементами народной и классической хореографии. Так как в то время в Беларуси не было специальной литературы, посвященной индийским танцам, поэтому информацию собирала из доступных книг об Индии. Дизайн для костюмов участники студии разрабатывали и шили сами. К концу 1992 г. у коллектива «Сарасвати» сложилась собственная танцевальная программа, с которой они выступали в Беларуси.

В начале 1994 г. С. И. Баркун по инициативе индийского посла в Республике Беларусь получила стипендию от Индийского Совета по культурным связям (Indian Council for Cultural Relations, ICCR) на обучение в колледже изящных искусств «Калакшетра». Учеба в колледже регламентировалась строгой дисциплиной и требовала больших усилий. Напутственные слова и товарищеская поддержка господина Рамиша Чандера Шуклы, первого посла Индии в Беларуси, помогали справиться с задачами. Завершив обучение в 1999 г., С. И. Баркун в одном из храмов Ченнаи представила сольный концерт (арангетрам). Арангетрам – это традиционная экзаменационная программа, состоящая из разных танцев: а) приветствия-поклонения; б) заклинания; в) основанного на эпизодах эпических поэм «Махабхарата» и «Рамаяна» (включает все аспекты танцевального стиля – чистый танец, смысловую часть, мимику, жестикуляцию); г) в заданном ритмическом цикле. Успешное исполнение танцевальной программы позволило С. И. Баркун получить диплом и пройти посвящение из учеников в танцоры.

Обучение в «Калакшетра» дало возможность С. И. Баркун овладеть мастерством классической индийской хореографии, сформировать вну-

тренний духовный мир, научиться ценить собственную культуру. В индийском танце она нашла духовное наполнение, целостность и внутреннее обогащение, что позволило погрузиться в живую и богатую традицию, оказавшую влияние на ее личностное развитие.

По словам ученицы С. И. Баркун Л. Г. Хотулевой, на тот момент у коллектива не было опытного художественного руководителя. Участницы в основном обучались самостоятельно, некоторые брали индивидуальные уроки в Москве и Санкт-Петербурге. Среди студентов интересы разделились на два направления – классический танец и эстрадный танец. Исполнители классического танца позже создали коллектив «Индивара». Художественным руководителем коллектива стала Л. Г. Хотулева. Она брала частные уроки по бхаратанатьям в Санкт-Петербурге и Москве, а в 2001 г., получив стипендию от ICCR, продолжила обучение в Индии, в институтах индийской классической музыки и танца «Ганеша Натьялая» и индийской культуры «Ширам Бхаратия Кала Кендра» (оба в Дели, Индия) [4]. В интервью Л. Г. Хотулева сказала, что с самого начала танцевальной практики она стремилась к исполнению в соответствии с каноническими стандартами индийской хореографии. Образование, полученное в музыкальных учебных заведениях Индии, помогло ей решить эту задачу и организовать собственную танцевальную студию с традиционной методикой преподавания, из стен которой вышло немало талантливых исполнительниц. Студию «Индивара» она называет школой, поскольку преподавание классического танца в ней основано на преемственности традиций, системности знания и последовательности обучения.

Один из классических индийских стилей (катхак) представлен в танцевальной студии Е. П. Сипач. Ее увлечение индийскими песнями и танцами пришло из художественных фильмов, которые в 1980-е гг. в Советском Союзе были популярны. Исполнительскому мастерству она обучалась у С. И. Баркун и Л. Г. Хотулевой, а в 2002 г. открыла студию танца «Сапна». Профессиональное образование Е. П. Сипач получила в Академии музыки, танца и драмы «Сангит Натак» (Дели, Индия). Три года она изучала катхак (с индийского буквально означает «искусство рассказывать истории»). Эта танцевальная музыкальная форма, соединившая традиции индуистского храма и музыкального двора, включает ряд ритмических звуков и вариаций. Исполняется динамично, подчеркивая совершенство пластичных движений рук, изгибов тела и движения ног. По словам Е. П. Сипач, в группе она была единственной студенткой-неиндуской, поэтому, помимо танцев, ей приходилось также осваивать хинди, на котором в академии преподавались все дисциплины. В 2007 г. она защитила дипломную работу по катхаку и возвратилась в Беларусь. В настоящее время обучает классическому танцу катхак, народным танцам – пенджабским (гиддха, бхангра) и раджастанским

(гарба), а такжэ эстрадным танцам (боллівуд), папулярызіруючы індыйскае танцавальнае іскусства ў Беларусі.

Е. П. Сіпач супрацоўнічае з індыйскім пасольствам, прымае ўдзел у культурных мерапрыятых, арганізаваных беларускай і індыйскай старонай.

У студыі «Наваратна» обучаюць іскусству выканання танца бхаратанат'ям. Яго стыль злучае пачуццва, эмоцыі, іскусства рытма, танца. Усе разам стварае гіпнатызуючы эфект, вядучы да вышэйшага ўзроўню духоўнага свядомання. Н. М. Сцяренко будучы студэнткай Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і іскусстваў займаўся індыйскімі танцамі з 2006 г. у студыі «Індывара». Тэхніку выканання бхаратанат'ям як традыцыйнага віду танца, злучаючага філасофскую мысль, скульптуру і музыку, аваявала ў Індыі ў 2010 г. У Беларусі яна арганізавала сваю групу, да якой у 2012 г. далучылася Н. А. Власова (з ёй яны вучыліся ў Л. Г. Хотулевай). Н. А. Власова вучылася ў Бенарэскаму індуістскаму ўніверсітэце (г. Варанасі, Індыя) [5]. Да найбольш значымых мерапрыятых, у якіх прымае ўдзел Н. М. Сцяренко і Н. А. Власова, можна аднесці фестываль індыйскіх іскусстваў «Васанта» ў Мінскаму дзяржаўнаму палацу дзяцей і моладзі, арганізаваны імі ў 2014 і 2015 гг. У 2015 г. Н. М. Сцяренко і Н. А. Власова са студыяй «Наваратна» выступалі ў г. Асла. Ях праграма была прысвечана юбілею стварэння тамільскай абшчыны ў Нарвегіі [7].

Н. М. Сцяренко і Н. А. Власова папулярызіруюць індыйскую культуру ў Беларусі, кожны год удзельнічаюць у міжнародных фестывалях (Расія, Украіна, Нарвегія, Францыя).

На народных і эстрадных індыйскіх танцах спецыялізуецца студыя «Амрапалі», створаная Д. Г. Лонскай. Д. Г. Лонская з дзяцтва аддавала перавагу індыйскаму кіноіскусству, зная наизусть музыкальныя матывы з папулярных фільмаў. Тэхніку выканання індыйскіх танцаў дасягнула ў С. І. Баркун, Е. П. Сіпач і Л. Г. Хотулевай. У 2008 г. адкрыла студыю індыйскага танца, дзе обучаюць народным танцам пяці штатаў – Раджастхан, Гуджарат, Пенджаб, Бенгалія і Махараштра. Студыя «Амрапалі» прымае ўдзел у міжнародных фестывалях-конкурсах індыйскага эстраднага танца, займаючы прызавыя месца, у чэмпіянатах свету.

Следваць адзначыць, што народныя і эстрадныя танцы, не звязаныя з рэлігійнымі сюжэтамі і філасофскімі ідэямі, выклікаюць найбольшы інтарэс у беларускай аўдыторыі.

Індывідуальныя ўрокі па класічнаму танцу бхаратанат'ям дае О. В. Рухленка. Яна зацікаўлена індыйскай культурай, яе міфалогічнымі выявамі і філасофскімі ідэямі. Іскусству танцаў вучылася з 2007 г. ў «Індываре» пад кіраваннем Л. Г. Хотулевай, з 2009 г.

в колледже изящных искусств «Калакшетра». В Беларуси с 2013 г. О. В. Рухленко дает частные уроки по бхаратанатьям. В преподавании она использует индийскую методику, суть которой заключается в том, что на протяжении нескольких месяцев ученики осваивают базовую технику, состоящую из статических поз. Это позволяет, во-первых, отсеять учеников, которым индийский танец не интересен (таких в первые месяцы набирается больше половины). Во-вторых, этот подход помогает предотвратить травмы коленей и спины, которые появляются с течением времени из-за неправильного выполнения базовых позиций [8].

О. В. Рухленко в методике обучения, опираясь на традиционные индийские религиозно-философские универсалии, отвергает стилизацию или упрощение, тем самым она приближает классический танец к традиционному, с характерным сложным языком жестов, виртуозностью движений, что посылно только хорошо подготовленным ученикам.

И. В. Михалкович представляет редкий классический танец мохиниаттам (переводится дословно как танец «чаровницы»). Ему свойственны плавные перетекающие движения и игривая мимика. Увлечение И. В. Михалкович йогой как прикладной стороной индийской культуры сменилось интересом к ее эстетической и философской составляющим. С 2008 г. она занималась индийскими танцами в студии «Индивара» под руководством Л. Г. Хотулевой. В 2013 г., получив стипендию ICCR, изучала классический танец бхаратанатьям в Университете искусства и культуры «Керала Каламандалам» (г. Черутхурутхи, Индия). Спустя два года сдала по нему экзамен и начала посещать уроки по танцу мохиниаттам, который отличается от бхаратанатьям большей пластичностью, мягкостью движений и плавностью. В 2018 г. она успешно сдала арангетрам по мохиниаттам и получила диплом.

По мнению И. В. Михалкович, в современном мире индийских танцев мохиниаттам представлен редко и в реконструированном виде. Представители индийского возрождения, в свое время изменив оригинальную хореографию храмовых танцев в сторону большей зрелищности и популяризации в обществе, отошли от классического южноиндийского танца. Тем не менее мохиниаттам остался в наибольшей степени приближен к традиционному исполнению, изящному и мягкому. Его специфическая хореография, зачастую непонятная широкой аудитории, подкупает женственностью, нежностью, плавностью.

Обобщая сведения, полученные из интервью с учителями и исполнителями индийских танцев, можно сделать следующие выводы. У большинства респондентов выбор индийских танцев был обусловлен общим интересом к индийской культуре – ее философско-религиозным идеям, мифологическим сюжетам и эстетическим образам. Отметим, что мотивом для последователей индийской культуры было стремление к самопознанию, которое они реализовывали в форме приобщения к тан-

цевальной традиции. Подчеркнем, что занятия индийскими танцами активизируют нервную систему организма, развивают гибкость, остроту реакции и восприятия, помогают выразить индивидуальность и способствуют достижению духовной зрелости.

Несмотря на то, что феномен индийского танца носит локальный характер, он является достаточно устойчивым и представляет интерес для исследователей современной белорусской культуры, поскольку через взаимопроникновение культур происходит их обогащение, формируются новые тенденции их развития.

1. *Братчиков, С. В.* Советско-индийские научные и культурные отношения в 1971–1991 гг. : автореф. дис. ... канд. ист. наук : 07.00.02 / С. В. Братчиков ; Рос. ун-т дружбы народов. – М., 1995. – 20 с.

2. *Гурко, А. В.* Вайшнавизм и его особенности в Беларуси : автореф. дис. ... канд. ист. наук : 07.00.07 / А. В. Гурко ; АН Беларуси, Ин-т искусствоведения, этнографии и фольклора. – Минск, 1993. – 27 с.

3. *Гурко, А. В.* Движение вайшнавов («Харе Кришна») и его последователи в Беларуси / А. В. Гурко ; Ин-т соц.-полит. исслед. при Администрации Президента Респ. Беларусь. – Минск : ИСПИ, 1999. – 140 с.

4. История коллектива Индивара [Электронный ресурс] // Школа-студия индийского классического танца. – Режим доступа: <http://indivara.by/studio/indivara.html>. – Дата доступа: 05.01.2018.

5. *Макарова, Ю.* Увидеть Варанаси и умереть... [Электронный ресурс] / Ю. Макарова // Частный корреспондент. – 2009. – 2 янв. – Режим доступа: <http://www.chaskor.ru/r.php?id=2299>. – Дата доступа: 05.01.2018.

6. *Мартинovich, В. А.* Нетрадиционная религиозность: возникновение и миграция: Материалы к изучению нетрадиционной религиозности / В. А. Мартинovich. – Минск : Минская духовная академия, 2015. – Т. 1. – 559 с.

7. О студии [Электронный ресурс] // Наваратна. Студия индийской культуры. – Режим доступа: <http://www.nava.by/p/blog-page.html>. – Дата доступа: 05.01.2018.

8. Танец [Электронный ресурс] // Ольга Рухленко. Индийский танец, йога. – Режим доступа: http://amrita.by/#!/page_Contact. – Дата доступа: 05.01.2018.

9. About Kalakshetra [Electronic resource] // Kalakshetra Foundation. – Mode of access: <http://www.kalakshetra.in/site/history/>. – Date of access: 03.03.2018.

10. *Dunning, J.* A Family's Moves, Centuries Old [Electronic resource] / J. Dunning // The New York Times. – 2005. – Dec. 6. – Mode of access: <https://www.nytimes.com/2005/12/06/arts/dance/a-family-moves-centuries-old.html>. – Date of access: 03.03.2018.

11. Indian dance [Electronic resource] // Encyclopedia Britannica. – Mode of access: <https://www.britannica.com/art/South-Asian-arts/Dance-and-theatre>. – Date of access: 03.03.2018.

12. Kerala Kalamandalam [Electronic resource] // Kerala Kalamandalam (Deemed to be University for Art and Culture). – Mode of access: <http://www.kalamandalam.org/keralakalamandalam.asp>. – Date of access: 03.03.2018.

13. *Kersenboom, Saskia C.* Nityasumangali: Devadasi Tradition in South India / Saskia C. Kersenboom. – Delhi : Motilal Banarsidass, 1987. – 226 p.

14. *Morcom, Anna.* Courtesans, Bar Girls & Dancing Boys: The Illicit Worlds of Indian Dance / Anna Morcom. – Gurgaon : Hachette India, 2014. – 300 p.

15. *Patel, V.* Dance, Indian Style / V. Patel // Newsweek. – 2008. – April 11.

16. *Soneji, Davesh.* Bharatanatyam / Davesh Soneji. – Delhi : Oxford University Press, 2010. – 410 p.

17. *Srinivasan, Priya.* In Sweating Saris: Indian Dance as Transnational Labor / Priya Srinivasan. – Philadelphia : Temple University Press, 2012. – 238 p.

I. Tarkan

**Phenomenon of the Indian dance in modern Belarusian culture:
a historical and culturological review**

The reception of the national Indian dances' choreography by the Belarusian performers is described, the existential and cultural grounds of the presence of this tradition in Belarus are revealed. An attempt to identify traditional dances and to emphasize their stylistic features is made. On the basis of the author's interview with the godfathers of national Indian dance the distribution of some of his forms in Belarus is analyzed.

Дата паступлення артыкула ў рэдакцыю: 07.12.2018.